

1. Sokrates – eine besondere Figur Athens im Ausnahmezustand

Athen im Jahr 399 v. Chr.: Die Stadt kommt einfach nicht zur Ruhe. Immerhin war das Schreckensregime der 30 Tyrannen nach der Niederlage im Peloponnesischen Krieg 404 nur von kurzer Dauer, doch die Demokratie, die erneut eingerichtet wurde, war in ihrer radikalen Form extrem und unausgeglichen. Dies zeigte sich vor allem im Gerichtswesen. Hier urteilten meist unprofessionelle Bürgerrichter ohne Sachverstand. Ein unrühmlicher Höhepunkt dieser Entwicklung ist sicherlich der Prozess gegen Sokrates. Hier lest ihr zwei Belege aus dieser Zeit. Einmal einen Auszug aus der Verteidigungsrede des Sokrates (Plat. apol. 17) und ein Stück einer Rede des Sophisten Kallikles (Plat. Gorg. 483a-c).



a) Bevor ihr die geschliffenen Redetexte lest, lohnt ein Blick auf die Schmierpapyri von Sokrates und Kallikles; es sind einfache, *ungebundene* Aufzeichnungen, die beide wohl recht schnell oder aufgereggt dahin geschrieben haben. Viele Verbformen jedenfalls scheinen nicht mit denen in der Rede übereinzustimmen: Vergleiche die Notizen mit den Redetexten.

Οὐ παύομαι φιλοσοφῶν.
Σκοπέω τὴν ἀλήθειαν.
Ἀδικεῖν κακὸν ἐστίν.
Τῶν χρημάτων οὐ ἐπιμελέομαι.
Οἱ Ἀθηναῖοι τῆς δόξης ἐπιμελέονται.

Zeichnungen von Uwe Bergemann

Ἐγὼ, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, οὐ παύομαι φιλοσοφῶν καὶ τὴν ἀλήθειαν σκοπῶν. Τὸ δὲ ἀδικεῖν κακὸν καὶ αἰσχρὸν ἐστίν. Οὐκ αἰσχύνεσθε χρημάτων μὲν ἐπιμελούμενοι καὶ δόξης καὶ τιμῆς. τῆς δὲ καὶ τῆς ψυχῆς ἀληθείας οὐκ ἐπιμελεῖσθε; ἀναγκαῖον γάρ ἐστιν ἐπιμελεῖσθαι μάλιστα τῆς ψυχῆς, ὅπως ὡς ἀρίστη ἔσται. Οὐ γὰρ ἐκ χρημάτων ἀρετὴ γίνεταί, ἀλλ' ἐξ ἀρετῆς χρήματα καὶ τὰ ἄλλα ἀγαθὰ τοῖς ἀνθρώποις ὑπάρχει.

Τὸ ἀδικεῖσθαι τὸ τῶν δούλων πάθημά ἐστιν.
Προαιρέονται τὸ τελευτᾶν τοῦ ζῆν.
Οἱ πολλοὶ γὰρ ἐκφοβέουσιν τοὺς δυνατοὺς.
Τὸ πλεονεκτεῖν ἀδικόν ἐστιν.

Φύσει μὲν αἰσχίον ἐστὶν τὸ ἀδικεῖσθαι, νόμῳ δὲ τὸ ἀδικεῖν. Τὸ δὲ τῶν δούλων πάθημά ἐστι τὸ ἀδικεῖσθαι. Οὗτοι γὰρ προαιροῦνται τὸ τελευτᾶν τοῦ ζῆν. Ἀδικούμενοι οὐχ οἷοί τέ εἰσιν αὐτοὶ αὐτοῖς βοηθεῖν μηδὲ ἄλλῳ τινί. Οἱ πολλοὶ γὰρ ἐκφοβοῦσιν τοὺς δυνατοὺς λέγοντες, ὡς αἰσχρὸν καὶ ἄδικον τὸ πλεονεκτεῖν, καὶ τοῦτό ἐστιν τὸ ἀδικεῖν, τὸ πλεόν τῶν ἄλλων ζητεῖν ἔχειν.





b) Vergleiche alle Verba der Schmierpapyri mit denen in den gehaltenen Reden.

Sokrates		Kallikles	
Schmierpapyrus	Rede	Schmierpapyrus	Rede



c) Löst folgende Aufgaben in mindestens zwei Arbeitsgruppen. Gruppe A beschäftigt sich mit der Rede des Sokrates, Gruppe B mit der des Kallikles.

Zitiere aus den Reden alle finiten und infiniten Verbformen, die die Tätigkeiten des Sokrates / Kallikles beschreiben.

Arbeite aus den Reden alle Verben heraus, mit denen Sokrates / Kallikles das Verhalten seiner Mitmenschen beschreibt.

Erschließe, welcher Satz aus der Rede des Sokrates / Kallikles ein Lebensmotto darstellen könnte.

- ?** d) Kallikles und Sokrates haben beide wirklich überzeugend gesprochen! Erläutere die Argumente für den jungen Athener Hippokrates, indem du die Gedankenblasen den betreffenden Zitaten des Sokrates oder Kallikles zuordnest.

Αἴσχιόν ἐστιν τὸ ἀδικεῖσθαι. -- Τὸ δὲ ἀδικεῖν αἰσχρόν ἐστιν. -- Ἀδικούμενοι οὐχ οἷοί τέ εἰσιν αὐτοὶ αὐτοῖς βοηθεῖν. -- Ἀναγκαῖον ἐπιμελεῖσθαι τῆς ψυχῆς. -- Ζητεῖτε πλέον τῶν ἄλλων ἔχειν. -- Αἰσχύνεσθε χρημάτων ἐπιμελούμενοι.

Οἱ τοῦ Σωκράτους λόγοι

Οἱ τοῦ Καλλικλέους λόγοι



Zeichnung Uwe Bergemann

- ?** e) Erkläre zwei Gedankenblasen, die deiner Meinung nach besonders gegenteilig sind. Bewerte je eine Blase, deren Aussage dir besonders geeignet zur Lebensgestaltung erscheint.

2. Sokrates berät Hippokrates

Hippokrates tut sich schwer, in Sokrates' und Kallikles' Sätzen ein Erziehungsprogramm zu entdecken, das ihm zusagt. Er trägt sich nun vielmehr mit dem Gedanken, in die Schule des Sophisten Protagoras zu gehen. Er unterhält sich hierüber mit Sokrates, der ihm sogar dazu verhilft, den berühmten Protagoras selbst kennenzulernen.



Der federleichte Hermesflügelschuh führt dich in den Text. Beachte auch die Tabelle auf der folgenden Seite; sie hilft dir bei der Erschließung der kontrahierten Verben.

Σωκράτης: Παρὰ Πρωταγόραν νῦν φοιτᾷς – τίνος ἕνεκα;

3 **Ἴπποκράτης:** Εὐδοκιμεῖ καὶ ποιεῖ δεινὸν λέγειν, ἐπεὶ διδάσκει εὖ χρῆσθαι τῇ ῥητορικῇ (!).

Σωκράτης: Ζηλοῖς ἄρα τῷ Πρωταγόρᾳ ὁμιλεῖν καὶ τὴν ῥητορικὴν περὶ πλείονος ποιεῖσθαι ἢ τὴν ψυχὴν;

6 **Ἴπποκράτης:** Ἄγνοῶ, τι λέγεῖς.

9 **Σωκράτης:** Ὡσπερ γὰρ οἱ τὰ χρήματα πωλοῦντες καὶ βοῶντες οἱ σοφισταὶ τῷ ἀεὶ προθυμοῦντι ἐπαινοῦσιν πάντα, ἃ πωλοῦσιν. Ἄλλ' οὐ καλοῦσι, τί χρηστὸν ἢ πονηρόν ἐστιν πρὸς τὴν ψυχὴν.

12 **Ἴπποκράτης:** Πρωταγόρας που δεινὸν ποιεῖ λέγειν. Πρότερον μὲν ἐπλανησάμην καὶ ἠπίστησα τοὺς φαύλους διδασκάλους. Νῦν δὲ αἰδοῦμαι καὶ τιμῶ Πρωταγόραν καὶ τὴν ῥητορικὴν αὐτοῦ.

Σωκράτης: Τί δὴ διδάσκει πόρρω τῆς ῥητορικῆς;

Protagoras stößt nun dazu und beantwortet Sokrates' Frage selbst.

15 **Πρωταγόρας:** Παρ' ἐμοὶ δὲ θεᾶται Ἴπποκράτης τὴν εὐβουλίαν περὶ τῶν πολιτικῶν πραγμάτων.

18 **Σωκράτης:** Δοκεῖς τὴν πολιτικὴν τέχνην λέγειν καὶ ὑπισχνεῖσθαι ποιεῖν ἄνδρας ἀγαθοὺς πολίτας.

Πρωταγόρας: Αὐτὸ μὲν οὖν τοῦτό ἐστιν τὸ ἐπάγγελμα, ὃ ἐπαγγέλλομαι.

Plat., Prot. 311b-313e, verändert.

Angaben:

φοιτάω: regelmäßig kommen, gehen --- ἀργύριον τελέω: Geld verlangen --- δεινὸν λέγειν
ποιέω: redegewaltig machen --- ἄγνῳ: nicht wissen - πωλέω: verkaufen --- βοάω: rufen ---
ἐπαινέω: loben --- καλῶς: Adverb zu καλός --- ἡ εὐβουλία, -ας: Fähigkeit, richtige
Entscheidungen zu treffen ---. τὸ ἐπάγγελμα, -ατος: Angebot --- ἐπαγγέλλομαι: anbieten



a) Betrachte die im Text vorkommenden Formen der kontrahierten Verben und vergleiche sie mit ihrer ursprünglichen Bildung. Ergänze während deiner Übersetzung die Tabelle entsprechend.

Kontrahierte Form	Form ohne Kontraktion	Form	Bildung
φοιτᾷς	φοιτᾶ-εις	2. Pers. Sg., Ind. Präs.	$\alpha + \epsilon\iota = \alpha$ Beachte das Iota!
εὐδοκιμεῖ	εὐδοκιμῆ-ει		
ποιεῖ	ποιῆ-ει		
χρη̃σθαι	χρη̃-εσθαι		
ἄγνοῶ	ἄγνοῆ-ω		
πωλοῦντες	πωλῆ-οντες		
βοῶντες	βοᾶ-οντες		
πωλοῦσιν	πωλῆ-ουσιν		
καλοῦσι	καλῆ-ουσιν		
θεᾶται	θεᾶ-εται		
χρῶμαι	χρη̃-ομαι		
δοκεῖς	δοκῆ-εις		
ὑπισχνεῖσθαι	ὑπισχνῆ-εσθαι		
ζηλοῖς	ζηλό-εις		



b) Formuliere Regeln für die Kontraktion.

Verbklassen	Kontraktionsregeln
verba auf – ε	
verba auf – α	
verba auf – ο	
verba auf – η-	

3. Was kann man bei Sophisten lernen?

Σωκράτης: Παρὰ Πρωταγόραν νῦν ἐπιχειρεῖς φοιτᾶν ἀργύριον τελῶν ἐκείνῳ – τίνοος ἕνεκα;

- 3 **Ἱπποκράτης:** Εὐδοκιμεῖ καὶ φαίνεται σοφὸς εἶναι τοῦ ποιῆσαι δεινὸν λέγειν διδάσκων εὐ χρῆσθαι τῇ ῥητορικῇ (!).

- 6 **Σωκράτης:** Σκόπει δὴ ἄρα, πότερον ἡγῇ τῷ Πρωταγόρᾳ δεῖν ὁμιλεῖν ἢ οὐ. Καὶ θεώρει, πότερον τολμᾷς τὴν ῥητορικὴν περὶ πλείονος ποιεῖσθαι ἢ τὴν ψυχὴν.

Ἱπποκράτης: Ἄγνοῶ, τι λέγεῖς.

- 9 **Σωκράτης:** Ὡσπερ γὰρ οἱ τὰ χρήματα πωλοῦντες καὶ βοῶντες οἱ σοφισταὶ τῷ ἀεὶ προθυμοῦντι ἐπαινοῦσιν πάντα, ἃ πωλοῦσιν. Ἀλλ' οὐ καλοῦσι, τί χρηστὸν ἢ πονηρὸν πρὸς τὴν ψυχὴν ἐστίν. Εἰ οὖν δοκεῖς αὐτὸς νοεῖν, τί χρηστὸν ἢ πονηρὸν, οὐκ ὀκνοίῃ ἂν παιδεύεσθαι καὶ ὑπὸ Πρωταγόρου καὶ ὑπ' ἄλλου τινος σοφοῦ.

- 12 **Ἱπποκράτης:** Πρωταγόρας που δεινὸν ποιεῖ λέγειν. Πρότερον μὲν ἐπλανησάμην ἀπίστησας τοὺς φαύλους διδασκάλους. Νῦν δὲ ἀφικόμενος παρὰ τὸν Πρωταγόραν ἀπέχομαι τούτων διδασκάλων αἰδούμενος καὶ τιμῶν αὐτόν, ὅτι τῆς τῆς ῥητορικῆς τέχνης ἐρῶ. Αὕτη χρώμενος ἐκάστοις τοῖς ἐναντίοις ἐναντιώσομαι καὶ πάντα νικήσω.

Σωκράτης: Συγχωροίης ἂν μοι ἀπιστοῦντι ἔτι τοιαύτην τέχνην. Τί δὴ διδάσκει πόρρω τῆς ῥητορικῆς;

- 18 *Protagoras stößt nun dazu und beantwortet Sokrates' Frage selbst.*

- 21 **Πρωταγόρας:** Σύ τε καλῶς ἐρωτᾷς, ὦ Σώκρατες, καὶ ἐγὼ τοῖς καλῶς ἐρωτῶσι πειρῶμαι προθύμως διηγεῖσθαι. Οἱ μὲν ἄλλοι φιλόσοφοι διεφθείρουσι τοὺς νέους καὶ ἀστρονομία (!) καὶ γεωμετρία (!) καὶ μουσικῇ (!). Παρ' ἐμοὶ δὲ θεᾶται Ἱπποκράτης τὴν εὐβουλίαν καὶ περὶ τῶν οἰκείων καὶ τῶν ἔθνων καὶ τῶν πολιτικῶν πραγμάτων. Κινῶ δὴ καὶ τὰς τῶν ἀγανακτούντων ψυχὰς ἡγουμένων φιλοσοφίαν φαῦλόν τι εἶναι.

- 24 **Σωκράτης:** Ὅρῳ νῦν τὴν τοῦ διδάσκειν αἰτίαν. Δοκεῖς γάρ μοι εὐθύς λέγειν τὴν πολιτικὴν τέχνην καὶ ὑπισχνεῖσθαι ποιεῖν ἄνδρας ἀγαθοὺς πολίτας.

Πρωταγόρας: Αὐτὸ μὲν οὖν τοῦτό ἐστιν τὸ ἐπάγγελμα, ὃ ἐπαγγέλλομαι.

Angaben:

ἐπιχειρέω: versuchen --- φοιτᾶω: regelmäßig kommen, gehen --- ἀργύριον τελῶω: Geld verlangen --- δεινὸν λέγειν ποιέω: redegewaltig machen --- ἄγνῳ: nicht wissen --- πωλέω: verkaufen --- βοᾶω: rufen --- ἐπαινέω: loben --- καλῶς: Adverb zu καλός --- ἡ εὐβουλία, -ας: Fähigkeit, richtige Entscheidungen zu treffen --- τὸ ἐπάγγελμα, -ατος: Angebot: --- ἐπαγγέλλομαι: anbieten



a) Erkläre folgende kontrahierte Formen, indem du ihre unkontrahierte Form benennst. Übersetze die Formen dann.

	ὀκνοίῃ	συγχωροίης	ἐπλανησάμην	ἡπίστησα	νικήσω	ἐναντιώσομαι
unkontr.	ὀκνέοιη					
Form	3. Sg., Optativ, Präs.					



b) Arbeite aus dem Text alle kontrahierten Verbformen heraus.



c) Ordne die jeweiligen Formen in der Tabelle entsprechend des ersten Beispiels ein. Du kannst dich hierbei im Vokabelverzeichnis versichern.

	Präsens	Übersetzung	Opt. Präsens	Imperfekt.	Aorist	Opt. Aorist
1	τιμᾶς	du ehrst	τιμῶης	ἐτίμας	ἐτίμησας	τιμήσαις
2				ἐποίουν		ποιήσαιμι
3	σιγᾶ					
4				ἐνίκων		
5	ἀξιῶ					
6						βιώσαιτε
7			πειρῶντο			
8					ἐχρησάμην	
9						δηλῶσαις
10	ζηλοῦμεν					
11			δηλοῖμεν			
12					ἐδούλωσεν	
13				ἐζητεῖτε		
14	ὀρμᾶσθε					



d) Achtung! Hier sind mehrere Übersetzungen möglich! Bestimme die Formen.

ΠΟΙΕΪΤΕ	_____
ΠΟΙΟῦΣΙΝ	_____
ἐΠΟΪΟΥΝ	_____
ΠΟΙῆ	_____
ΠΟΙΕΪΣΘΕ	_____



4. Übung

a) Sokrates unterhält sich mit Gorgias. Schneide die Redepassagen aus und ordne sie als Dialog den Sprechern zu.



Οἱ λόγοι σου ἐδήλουν μὲν τὴν ῥητορικὴν τέχνην, οὐ δὲ σοφίαν.

Ἡ ῥητορικὴ ἡ τοῦ πειθοῦς δούλη (!) ἐστίν. Πάντα γὰρ εἰς τὴν πειθῶν τελευτᾷ.

Πειρώμην ἂν τοὺς φίλους πείθειν τοῖς ἀγαθοῖς λόγοις ἐναντιοῦσθαι , ἀλλ' οὐ ποιω̃ τὴν ἀλήθειαν ζηλῶν.

Ἡ τοῦ λόγου δύναμις τὴν τῆς ψυχῆς τάξιν ὁρμᾷ, ὥσπερ ἡ τῶν φαρμάκων δύναμις τὴν τῶν σωμάτων φύσιν κινεῖ.

Σοφιστοῦ ἐστίν τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιεῖν καὶ οὔποτε ἡττᾶσθαι διαλεγόμενος.

Ἄνθρωπος μέτρον ἀπάντων. Ὁ γὰρ ἄνθρωπος ζῶον ῥητορικόν ἐστίν.

Οἰκοδομῶ τοῖς λόγοις τὸν τῆς ἀληθείας οἶκον.

Πολλὰ ἔτη τὴν ἀλήθειαν ἐζήτουν οὐδὲ ἡῦρον, ἀλλὰ τὴν ψυχὴν ἠλευθέρουν.

5. Das Recht des Stärkeren

? In Platons Dialog Gorgias hält der Sophist Kallikles ein berühmtes Plädoyer für das Recht des Stärkeren.

a) Benenne mindestens fünf *verba contracta* im Text.

b) Fasse die Rede mit vier deutschen Sätzen zusammen. Markiere sie im griechischen Text (482e-483c).

ταῦτα δὲ, ὦ Σώκρατες, ἐναντί' ἀλλήλοις ἐστίν, ἢ τε φύσις καὶ ὁ νόμος: ἐὰν οὖν τις αἰσχύνηται καὶ μὴ τολμᾷ λέγειν ἄπερ νοεῖ, ἀναγκάζεται ἐναντία λέγειν. ὃ δὴ καὶ σὺ τοῦτο τὸ σοφὸν κατανενοηκῶς κακουργεῖς ἐν τοῖς λόγοις, ἐὰν μὲν τις κατὰ νόμον λέγῃ, κατὰ φύσιν ὑπερωτῶν, ἐὰν δὲ τὰ τῆς φύσεως, τὰ τοῦ νόμου. ὥσπερ αὐτίκα ἐν τούτοις, τῷ ἀδικεῖν τε καὶ τῷ ἀδικεῖσθαι, Πώλου τὸ κατὰ νόμον αἴσχιον λέγοντος, σὺ τὸν λόγον ἐδιδώκαθες κατὰ φύσιν. φύσει μὲν γὰρ πᾶν αἰσχρόν ἐστιν ὅπερ καὶ κάκιον, τὸ ἀδικεῖσθαι, νόμῳ δὲ τὸ ἀδικεῖν. οὐδὲ[483β] γὰρ ἀνδρὸς τοῦτό γ' ἐστὶν τὸ πάθημα, τὸ ἀδικεῖσθαι, ἀλλ' ἀνδραπόδου τινὸς ὃ κρεῖττόν ἐστιν τεθνάναι ἢ ζῆν, ὅστις ἀδικούμενος καὶ προπηλακιζόμενος μὴ οἷός τέ ἐστιν αὐτὸς αὐτῷ βοηθεῖν μηδὲ ἄλλῳ οὐ ἂν κήδηται. ἀλλ' οἶμαι οἱ τιθέμενοι τοὺς νόμους οἱ ἀσθενεῖς ἀνθρωποὶ εἰσιν καὶ οἱ πολλοί. πρὸς αὐτοὺς οὖν καὶ τὸ αὐτοῖς συμφέρον τοὺς τε νόμους τίθενται καὶ τοὺς ἐπαίνους ἐπαινοῦσιν καὶ τοὺς[483ξ] ψόγους ψέγουσιν: ἐκφοβοῦντες τοὺς ἐρρωμενεστέρους τῶν ἀνθρώπων καὶ δυνατοὺς ὄντας πλέον ἔχειν, ἵνα μὴ αὐτῶν πλέον ἔχωσιν, λέγουσιν ὡς αἰσχρὸν καὶ ἄδικον τὸ πλεονεκτεῖν, καὶ τοῦτό ἐστιν τὸ ἀδικεῖν, τὸ πλέον τῶν ἄλλων ζητεῖν ἔχειν: ἀγαπῶσι γὰρ οἶμαι αὐτοὶ ἂν τὸ ἴσον ἔχωσιν φαυλότεροι ὄντες. διὰ ταῦτα δὲ νόμῳ μὲν τοῦτο ἄδικον καὶ αἰσχρὸν λέγεται, τὸ πλέον ζητεῖν ἔχειν τῶν πολλῶν, καὶ ἀδικεῖν αὐτὸ καλοῦσιν: ἡ δὲ γε οἶμαι φύσις αὐτὴ ἀποφαίνει[483δ] αὐτό, ὅτι δίκαιόν ἐστιν τὸν ἀμείνω τοῦ χείρονος πλέον ἔχειν καὶ τὸν δυνατώτερον τοῦ ἀδυνατωτέρου.

O Sokrates, diese beiden stehn sich größtenteils entgegen, die Natur und das Gesetz. Wenn sich nun Jemand schämt und nicht den Mut hat zu sagen was er denkt: so wird er gezwungen sich zu widersprechen. Was auch (483) du dir eben recht künstlich angemerkt hast, und Andere damit übervorteilst in den Reden; wenn jemand von dem Gesetzlichen spricht, schiebst du in der Frage das Natürliche unter, wenn aber vom natürlichen, dann du das Gesetzliche. So jetzt gleich beim Unrechtthun und Unrechtleiden, als Polos vom gesetzlich unschöneren sprach, verfolgst du das Gesetzliche, als wäre es das natürliche. Denn von Natur ist allemal jedes das Unschönere, was auch das üblere ist, also das Unrechtleiden, gesetzlich aber ist es das Unrechtthun. Auch ist dies wahrlich kein Zustand für einen Mann, das Unrechtleiden, sondern für ein Knechtlein, dem besser wäre zu sterben als zu leben, weil er beleidigt und beschimpft nicht im Stande ist, sich selbst zu helfen, noch einem Andern, der ihm wert ist. Allein ich denke, die die Gesetze geben, das sind die Schwachen und der große Haufe. In Beziehung auf sich selbst also und das was ihnen nutzt bestimmen sie die Gesetze, und das löbliche was gelobt, das tadelhafte was getadelt werden soll; und um kräftigere Menschen, welche mehr haben könnten, in Furcht zu halten, damit diese nicht mehr haben mögen als sie selbst, sagen sie, es sei häßlich und ungerecht, für sich immer auf mehr auszugehn, und das ist nun das Unrechtthun, wenn man sucht mehr zu haben als die Andern. Denn sie selbst, meine ich, sind ganz zufrieden, wenn sie nur gleiches erhalten, da sie die schlechteren sind. Daher wird nun gesetzlich dieses unrecht und häßlich genannt, das mehr zu haben streben als die Meisten, und sie nennen es Unrechtthun. Die Natur selbst aber, denke ich, beweiset dagegen, daß es gerecht ist, daß der Edlere mehr habe als der Schlechtere, und der Tüchtigere als der Untüchtige.

Übers. F. Schleiermacher, Platons Werke, Berlin 1817-1826.

Zusammenfassung der Kalliklesrede

6. Sokrates – eine polarisierende Figur?

Sokrates musste in Athen durch seine eigenwillige Art aufgefallen sein. Seine Grundsätze und sein Verhalten provozierten und zogen gleichermaßen viele Bewunderer an. Im Folgenden kannst du zwei Texte lesen, die Sokrates aus unterschiedlichem Blickwinkel heraus beschreiben. In den Memorabilien verfasste Xenophon eine lebendige Reminiszenz an seinen Lehrer. Auch Aristophanes widmet Sokrates in der Komödie "Die Wolken" einen exponierten Platz, da er ihn in einen Topf mit den Sophisten wirft, mit denen Sokrates sich engagiert auseinandergesetzt hatte.

Auch wie er über die Gerechtigkeit dachte, daraus machte Sokrates kein Geheimnis, sondern gab es schon durch die Tat zu erkennen. Im Privatleben betrug er sich immer so, wie es den Gesetzen gemäß und andern nützlich war; im Staatsleben leistete er den Obrigkeiten allen in den Gesetzen vorgeschriebenen Gehorsam und war zu Hause wie im Kriegsdienste so ordnungsliebend, dass er darin vor allen andern sich auszeichnete. Als er einmal in den Volksversammlungen Leiter war, gestattete er dem Volke nicht, gegen die Gesetze einen Beschluss zu fassen, sondern auf Grund der Gesetze widersetzte er sich einem solchen Ungestüm des Volkes, den wohl nicht, wie ich glaube, ein anderer Mensch ausgehalten hätte. Auch als ihm die dreißig Tyrannen gegen die Gesetze Befehle erteilten, gehorchte er nicht; und den jungen Leuten verboten sie, Gespräche mit ihm zu führen, und einmal hatten sie ihm und einigen andern Bürgern befohlen, einen zur Hinrichtung abzuholen, aber er allein leistete nicht Folge, weil diese Befehle gesetzwidrig waren. Während andere Angeklagte vor Gericht den Richtern gute Worte zu geben pflegen, ihnen schmeicheln und ihnen gegen die Gesetze mit Bitten zusetzen, und auf diese Weise schon viele von den Richtern ihre Freisprechung erwirkt haben, wollte er, als er von Meletos angeklagt war, keins von den vor Gericht üblichen Mitteln gegen die Gesetze gebrauchen, sondern, obwohl er leicht freigesprochen worden wäre, wenn er sich nur einigermaßen dazu verstanden hätte, wollte er doch lieber den Gesetzen treu bleiben und sterben, als gegen die Gesetze leben.]

Übers. O. Güthling, Xenophon, Xenophon: Xenophon's Erinnerungen an Sokrates, Leipzig 1883.

STREPSIADES. Sokrates, mein Sokratchen!

SOKRATES. Warum rufst du mich, du Eintagswesen?

STREPSIADES. Erst einmal, ich flehe dich an, sag mir, was du tust.

SOKRATES. Ich wandle in der Luft und übersehe die Sonne.

STREPSIADES. Du übersiehst also die Götter von einem Korb, aber nicht von der Erde aus, wenn überhaupt?

SOKRATES. Ich hätte ja niemals die überirdischen Dinge richtig entdeckt, wenn ich nicht meinen Geist aufgehängt und die winzigen Teile meines Gedankens mit der verwandten Luft vermischt hätte. Wäre ich aber am Boden gewesen und hätte das Obere von unten betrachtet, hätte ich das niemals entdeckt; denn es ist nicht anders, als dass die Erde mit Kraft die Feuchtigkeit des Gedankens an sich zieht. Dasselbe geschieht auch mit der Kresse.

STREPSIADES. Wie meinst du das? Der Gedanke zieht die Flüssigkeit zur Kresse? Komm nun, Sokratchen, steig herab zu mir, um mich das zu lehren, weswegen ich gekommen bin.

Übers. N. Holzberg, Aristophanes, die Wolken, Stuttgart 2014



a) Vergleiche die Sokratesfigur in beiden Texte anhand folgender Merkmale:

Sokrates	Xenophon	Aristophanes
Bürger Athens		
Philosoph		
Vorbild		



b) Stell dir vor, du bist ein Theaterkritiker in Athen. Formuliere eine Kritik zu den Wolken des Aristophanes mit dem Wissen, welche Gespräche Sokrates mit Kallikles und Gorgias führte.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.